



Frontier
X Spirit

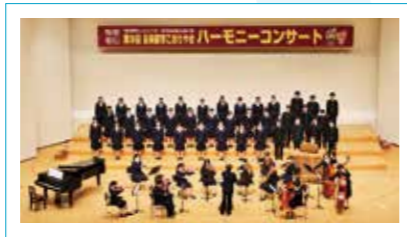
多くの人が行き交う「交易、交通、交信」の中心であり、明るい声と美しい音楽のハーモニーが聞こえる都市。日本遺産「一本の水路」に代表される歴史と風土を受け継ぎつつ、国内外との交流により魅力を発信しています。

Koriyama is a city where large numbers of people interact in commerce, transportation and communication, and a harmony of bright voices and beautiful music can always be heard. Carrying on the history and culture of 'the Single Canal' (registered as Japan Heritage), Koriyama City communicates the allure of the city through exchange within Japan and overseas.



ワンステップフェスティバル
One Step Festival

【協力】「Memorial One Step Festival 実行委員会」|「DEAD FLOWER」



ハーモニーコンサート
Harmony Concert



ふれあいコンサート
Fureai Concert

音楽が拓く笑顔のカタチ 楽都郡山

戦後の荒廃した時代に、音楽を通して表現を楽しむ人々が集まり、本格的なオーケストラの演奏会を実現したのは昭和29年。現在郡山市では、合唱、器楽など様々な音楽活動が行われるようになり、伝説の野外コンサート「ワンステップフェスティバル」などを経て「音楽都市 郡山」へと発展していきました。

Smiles Shaped by Music - 'Gakuto Koriyama'

In the postwar era of devastation, people who enjoyed expressing themselves through music gathered in the city, and in 1954 a concert was held by a full-scale orchestra. Today in Koriyama City a variety of vocal and instrumental musical activities take place, and through events such as the legendary 'One Step Festival' outdoor concert, Koriyama has developed into a 'music city.'

楽都郡山



2人とも音楽が大好き。「がくとくんバンド」のメンバーとしても活躍しています。

Both being huge music fans, Gakuto-kun and Onpu-chan are active as members of the 'Gakuto-kun Band.'

まちなかにも音楽が

音符や楽譜をモチーフにしたベンチやイスがあります。郡山駅西口駅前広場には、郡山で結成されたGReeeeNに関連した扉と手形、足型が設置されています。

Music can be found throughout the city

There are benches and chairs in the city with motifs of musical notes and scores. On in front of the west exit of Koriyama Station there are doors, handprints, and footprints related to the band GReeeeN, which formed in Koriyama.



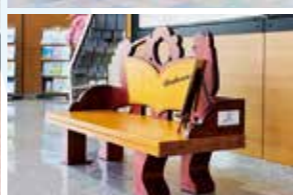
郡山市音楽の日 Koriyama City Music Day



ホールコンサート Hall Concert



ドリームピアノ Dream Piano



たくさんの人が「また来たい」、「住んでみたい」と思えるまち

期待した以上のちょっとした感動やおもてなし、歴史ある地域資源などを生かして、市外から訪れた人が「また来たい」と思えるまちを目指す取り組みが進められています。さらに、国外からの観光誘客を進めるインバウンド事業を推進するほか、移住希望者にとって魅力的な人・暮らし・環境整備を図っています。

A city that people want to return to and live in

By providing moving experiences and hospitality beyond expectations and utilizing regional historic resources, Koriyama City is promoting initiatives that aim to make visitors from outside the city want to come back again and again. In addition to promoting projects aimed at encouraging tourism from overseas, Koriyama also works to make the city attractive in terms of people, lifestyle, and environment to encourage people to move here.

日本遺産「一本の水路」ブランド認証

'The Single Canal' -Japan Heritage Brand Certification



「未来を拓いた『一本の水路』—大久保利通「最期の夢」と開拓者の軌跡 郡山・猪苗代—」のストーリーにおける「挑戦」「多様性」「共生」のイメージに深く関連付けられる優れた商品や取り組みを行う団体等を、開拓者精神の象徴として認証しています。



Groups and organizations that provide superior products and initiatives with deep ties to the image of pioneering, diversity, and harmony as told in the story "the Single Canal that Opened Up the Future; Toshimichi Okubo's 'Final Dream' and the Tracks of the Pioneers" can be certified as symbols of the pioneering spirit.

多言語観光ガイドブック

Multilingual tourist guidebook



Web版はこちらから
Access the online version here.

郡山市のインバウンド観光を促進するため、英語・中国語・台湾語・韓国語・ベトナム語・タイ語・ドイツ語版の観光ガイドブックを発行しています。見て、食べて、体験できる都市「楽都郡山」を魅力あふれる写真で紹介しています。

In order to promote inbound tourism in Koriyama City, a tourist guidebook has been published in English, Chinese, Taiwanese, Korean, Vietnamese, Thai, and German. It features amazing photos of things to see, eat, and experience in 'Gakuto Koriyama.'

東京2020大会に向けて ~ホスタウン交流事業~



東京2020オリンピック・パラリンピック開催を契機に、参加国・地域との人的・経済的・文化的な相互交流を図る地方公共団体がホスタウンとして登録されます。郡山市は平成28年1月にオランダ王国、平成31年4月にハンガリーのホスタウンに登録されました。

Host Town Exchange Project gearing up for the Tokyo 2020 Olympics

As Tokyo will host the 2020 Olympic and Paralympic Games, local governments promoting personal, economic, and cultural exchange with participating countries and regions participating in the Olympics are registered as 'Host Towns.' Koriyama City was registered as a Host Town for the Netherlands in January 2016 and for Hungary in April 2019.

Kingdom of the Netherlands オランダ王国



安積開拓・安積疏水開削事業に貢献したオランダ人技師のファン・ドールンの縁により、昭和63年6月にブルメン市と姉妹都市提携を結び、交流を続けています。

As a result of the Dutch civil engineer C.J. van Doorn's work on the Asaka Land Development and Asaka Canal Project, Koriyama and Brummen entered into a Sister City agreement in June 1988 and have continued their exchange since then.

市役所本庁舎正面入口に、ホスタウン登録記念看板を設置
Host Town commemorative sign placed at the entrance of City Hall's main building



Hungary ハンガリー



鯉を食べる文化が共通していることをきっかけに、平成28年から食文化を通じた交流が始まり、その縁で水泳チームのトレーニングキャンプ実施や、東京2020オリンピック競技大会事前キャンプ実施に関する覚書を締結するなど、多岐の分野にわたる交流を深めています。

The shared culture of carp cuisine served as raison d'être for the exchange of the culture of cuisine in 2016. This led to hosting a training camp for the Hungarian swimming team, and an agreement was made to host the team's Pre-Olympic training camp, in addition to a variety of other exchanges held across diverse fields, deepening the relationship.